



eTranslate GlobalLink

for Interwoven TeamSite®

... The World-Ready Content Management Solution

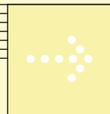
GlobalLink for TeamSite combines the best of content management software with the premier Web globalization solutions provider to offer a seamless solution for multilingual site management.

eTranslate GlobalLink is designed to allow the submission, receipt, and tracking of multilingual Web content to and from eTranslate. Integrating this functionality directly with TeamSite allows the multilingual content and project workflows to operate with established Interwoven client systems.

Expanding Global Reach

Communicating with an international audience and building relationships with customers around the world have become increasingly important for e-businesses seeking to gain or maintain a competitive advantage.

By delivering dynamic localized content, a company's Web sites are customized for each target audience and refreshed with up-to-the-minute information. The company can turn international visitors into loyal customers, as well as build and strengthen client and partner relationships.



GLOBALIZATION PARTNERS

Through the total Web globalization solutions of eTranslate GlobalWebSM, clients now have the capability to build and maintain a multilingual, multicultural Web presence with greater ease and efficiency than ever before.

GlobalWeb incorporates industry-defining, dynamic localization to post updates and new content to all localized sites in as little as a few hours, and with professional translation accuracy, consistent with all previously posted content.

The partnership between eTranslate and Interwoven provides an integrated-solutions approach that includes training and continued support required to help clients and developers quickly understand how to get the most out of the enhanced offerings.

BENEFITS

Minimize Time to Launch and Relaunch

Shortens the time cycle needed for companies to make major site updates across languages and respond quickly to changing business dynamics.

Deliver Speed with Consistency

Ensures consistent version control across all languages, including incremental changes, breaking news, and time-sensitive promotions.

Manage Multiple Sites

Content can be selected for localization to any number of languages simultaneously through a single operation using GlobalLink for TeamSite.

Improve Change Management Control

GlobalLink allows for easy management of changed content targeted for localization, reducing both project management overhead and time.

Reduce Development Drag

With parallel development branches, sites do not have to be frozen for the localization process. Translation teams can develop multilingual sections in stages while source language authors, graphic designers, and others build and modify the active site.

Easy Installation and Low Maintenance

Easy Installation and Low Maintenance There is just a one-time installation and a single application with GlobalLink for Teamsite.

The Globalization Workarea delivers the information and functionality that fast-moving businesses need to manage their global online enterprises.

eTranslate GlobalLink for Interwoven TeamSite comes with a Globalization Workarea module that is managed through the TeamSite product. Whether users are already using Interwoven's products or are new to the Interwoven way of managing content, the process of localizing content using TeamSite incorporates an intuitive design which is both convenient and rapid.

The user simply chooses the target language – or multiple languages – into which the content needs to be translated without ever having to leave TeamSite. Content translation and localization is invoked with the click of a mouse within the TeamSite user interface. This seamless integration ensures greater file integrity and minimizes the potential for placement error within the localized content destination.

TeamSite software enables organizations to accelerate their Web initiatives with a hybrid architecture that supports database and file structures, an advanced task-based workflow engine, and comprehensive metadata support.

How fast can multilingual content be updated?

Multilingual updating can be turned around in as little as a few hours.

How seamless is translation with content management?

Tight integration allows Web managers to order, deliver, and receive translations without leaving the TeamSite GUI.

Can writers and designers update the original site during localization?

Parallel development branches means that the site does not have to be frozen for localization.

How can I ensure that files back from translation are filed correctly when I cannot read the languages?

Web managers, unable to discern foreign language files, do not have to manually order files, as GlobalLink for TeamSite automatically returns files to their proper location.

Do I have to be a language expert to manage the localization process?

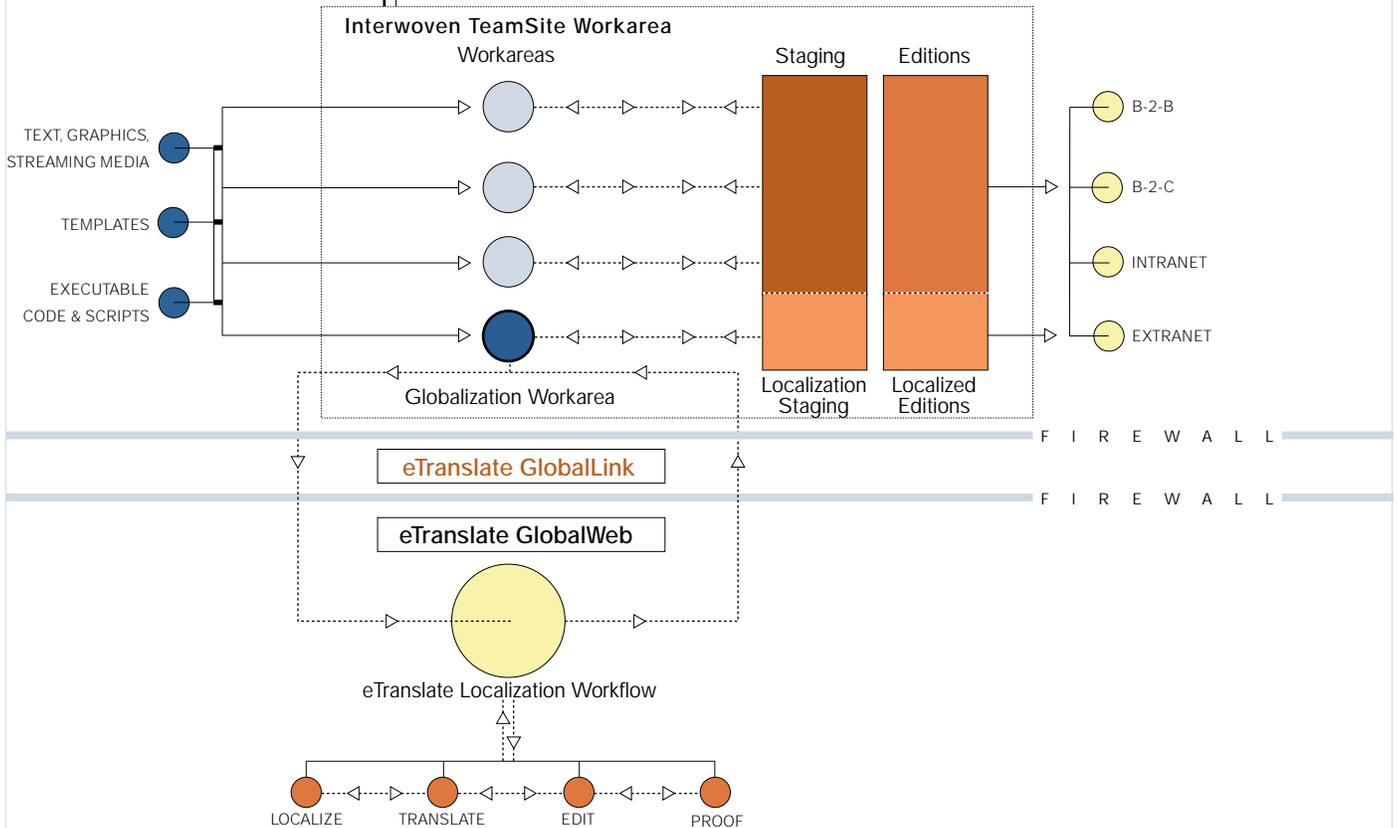
No. GlobalLink for TeamSite relies on the same skills required by TeamSite.

What type of project management and QA steps need to be taken to ensure that the translations are returned properly into the TeamSite application?

During configuration, file structures are established for the various languages so that users don't need to establish path structures for returning translations.

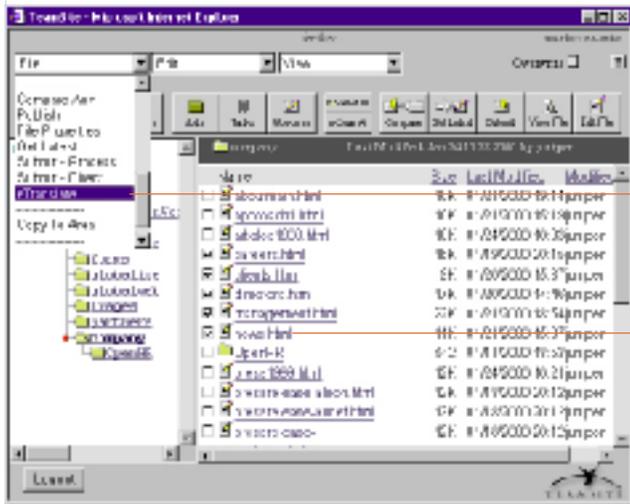
How do I know what files I have sent and when they are returned?

Users may access a list of all archived translations, and their status, via a menu item in TeamSite.



GlobalLink for TeamSite delivers the only truly seamless integration for multilingual content management.

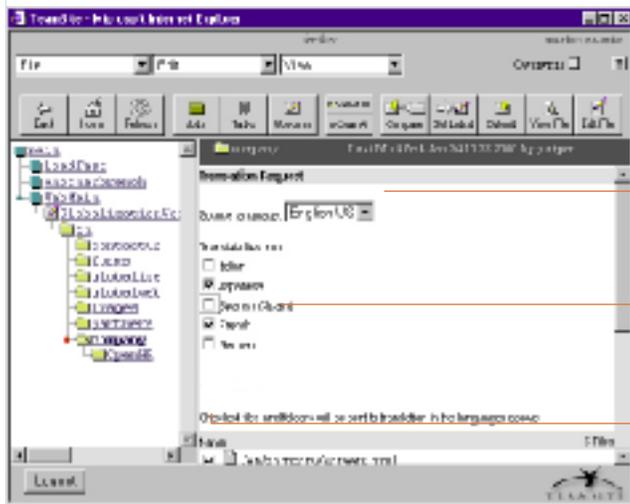
Features Of GlobalLink For TeamSite



Selecting content for translation is just like any other TeamSite content function

Quick and easy new menu items added for integration

Clients select content within TeamSite

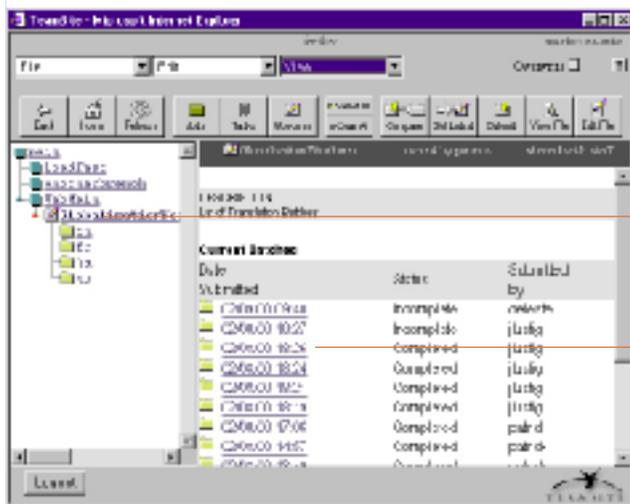


Clients choose target languages and review list of content for translation

Globalization Workarea becomes part of the client's TeamSite architecture

Source and target language defaults are set up for each client at installation

Interface for specifying translation information remains within TeamSite interface



At any time clients can view the completion status of the translation batch from within TeamSite

Localized files are returned straight to their target location in the Globalization Workarea

Past translation submissions are arranged by date

Multilingual Web-Based UI allows easy access to the file-system. It also provides applications for multilingual viewing, translation, and localization testing from any client platform.

Dynamic Localization capabilities provide clients with the ability to update source language content, translate that content into target languages, and have multilingual versions synchronized within hours of the update. Multilingual end users query the database and receive appropriate content in their preferred language.

Robust Task-based Workflow Engine supports conditional logic, XML-based configuration, and multiple concurrent levels of approval. This is supported by round-trip routing of translation, proofreading, and editing.

Synchronized Cross-language File Structure automatically places translated files in the appropriate destinations. The potential for multilingual mismanagement is greatly decreased by eliminating the probability of misplaced and unidentifiable content.

Remote Translation provides access to leading in-country translators and multilingual developers around the globe who can contribute to and easily synchronize their work with targeted development servers from any location.

System Specifications

Versions

eTranslate GlobalLink integrates with Interwoven TeamSite versions 4.0 and above

Client Requirements

TeamSite client can be accessed via a Web browser on the following platforms: Windows™ 95, Windows 98 and Windows NT ; Sun™ Solaris 2.5.1 2.6, and Solaris 7 (32-bit); and Macintosh™ 7.5 and above

TeamSite Browser-Based GUI Requirements

Netscape Navigator 4.0 and above
Microsoft Internet Explorer 4.0 and above. Web authors can also access their Web site content on the TeamSite Server directly through the file system using most standard network file system protocols



REQUIREMENTS TeamSite features a thin-client, server-driven design to manage large-scale operations with minimal overhead on client systems. Completed Web content can be delivered from the TeamSite server or deployed to any number of production Web servers.



www.etranslate.com

...❖ **eTranslate, Inc.**
500 treat avenue
suite 100
san fr ancisco
california 94110
T 415.371.0000
F 415.371.0010

...❖ **eTranslate New York**
empire state building
350 fifth avenue
suite 6401
new york ny 10118
T 212.404.7000
F 212.404.7002